

RHEVA AB

Hospitalstorget 3, 582 27 Linköping
Telefon: +46 (0) 76 637 92 79

SVENSKA

INFÖR ANVÄNDANDE AV RHEVA SÅRSKYDD

Instruktionsfilm finns på www.rheva.se

- Gör rent/tvätta såret med rent vatten eller koksaltlösning (tillkalla veterinär om det är kraftigt infekterat).
- Rengör fästytan noga. Att ytan är ren och torr är avgörande för att få sårskyddet att fästa oavsett om ni använder Extrafäste eller ej.

Fett från exv pälsglans, flugspray mm kan tas bort med en sårservert eller en annan fettlösande rengöringsservert. Torka fästytan noga efteråt med en trasa som inte släpper ifrån sig.

Använd gärna exv en kläddroll eller "silvertj" för att få bort lösa hår, grus, jord och liknade. Detta finns nästan alltid kvar i pälsen även efter rykning och kan försämrast fästet för sårskyddet.

- Undvik att röra fästytan/klistret på sårskyddet, klisterytan fäster direkt. Tryck runt om fästytan och håll gärna kvar med fingrarna nån minut. Värmen från din hand hjälper klistret att fästa. Full vidhäftning kommer först efter flera timmar därför är det bra om hästen kan vara stilla ett tag efter att ha satt på sårskyddet.
- Sårskyddet tas bort genom att dra av det i påsriktningen.

TIPS & RÅD

- För att minska risk för infektion är det allra bäst om sårskyddet kommer på plats så snabbt som möjligt efter att skadan inträffat.
- Ta som vana att kontrollera sårskyddet dagligen och lukta efter eventuell infektion. Om du känner dålig lukt kan Rheva behöva bytas och såret rengöras igen. Av den anledningen är det två skydd med i varje förpackning.
- Undvik starka kemikalier – det stör läkningen. Om såret blivit lätt infekterat rengör med koksaltlösning. Om koksalt inte hjälper kan desinficerande sårrengöring provas (OBS följ i så fall instruktion för den desinfektionslösning du använder) eller tillkalla veterinär.
- Vanligaste anledningen till att sårskyddet lossnar är att pälsen inte rengjorts tillräckligt. Små knappt synliga korn av smuts eller fet päls bidrar till sämre fäste.
- Vissa platser på djuret är svårare att få fäste på pga att mycket rörelse i pälsen, exempelvis om det är en stor muskelyta under eller en led. Några såna ställen är hals, ben och hasor. På dessa platser kan ett Extrafäste vara en hjälp liksom extra sårtejp att linda runt.
- Ibland behöver sårskyddet bytas lite oftare beroende på olika faktorer som sårets art och om hästen rör sig mycket. Tuffa väderförhållanden och lång päls kan också försvåra situationen. Vissa hästar kan innebära en utmaning, kanske de plockar av sig sårskyddet själva eller får "hjälp" av en kompis i hagen.

Allra oftast fungerar Rheva sårskydd bra om instruktionerna ovan följs noggrant. Tveka inte att höra av dig till oss om du har frågor, funderingar eller vill ha support inför användning.

ENGLISH

PLEASE READ THIS BEFORE YOU APPLY YOUR RHEVA

On www.rheva.se you can find photos and a film with instructions.

- Clean the wound area carefully with clean water or saline solution. If the wound is heavily infected contact a veterinarian.
- Make sure the area where the band-aid is going to stick is properly clean and dry. A clean and dry surface is vital to get the band-aid to fasten, no matter if you use the Extra-Attachment or not. Fat and substances from styling sprays, conditioners, insect repellents etc can be removed with fat soluble wipes. Dry the area thoroughly after cleaning with a clean cloth. We also recommend using a clothes roller/brush or duck tape on the fur to get rid of loose hair, small pieces of dirt and other filth that doesn't meet the eye.
- Avoid touching the area around the wound where the band-aid is going to stick, the glue instantly sticks to the fur. When the band-aid is in place, press with your fingers carefully on the tape-area for a minute. This helps the glue to attach even better. Full attachment comes after a couple of hours, therefore we recommend keeping the horse still and calm for some time after fastening your RHEVA.
- Remove the RHEVA by pulling carefully in the direction of the fur.

TIPS & ADVICE

- To minimize risk for infection RHEVA wound protection should be placed over the wound as soon as possible after the incident has occurred.
- Do inspect the band-aid every day, smell on it for infection hints. If you do smell something and suspect infection you might need to clean the wound again and put on a new RHEVA. This is way there are two band-aids in every package.
- Avoid strong chemicals – they disturb wound healing. If the wound is lightly infected, clean with saline solution. If saline solution is not helping you might need to try a Disinfecting Solution (follow the instructions closely when using disinfection) or contact your veterinarian.
- Most common reason for the RHEVA to come off/fall off is that fur is not properly clean and dry. Tiny particles of dust, dirt and grease in the fur can hinder the band-aid from attaching heartily.
- Some parts on the horse is harder to fasten the RHEVA on because there is a lot of movement in the fur. For example places where there is a large muscle or a joint under like on the neck, legs and hock. On these areas an Extra-Attachment can be of help. You can also use sport tape or elastic bandages around the RHEVA.
- Sometimes the band-aid needs to be changed more often depending on different factors like the state of the wound and if the horse is moving a lot. Tough weather conditions and long fur can also harden the situation. Some horses themselves offer challenges, maybe they like to remove the band-aid themselves or getting "help" from a friend in the paddock.

I most cases Rheva wound protection works very good if the instructions is closely followed. Do not hesitate to get in touch with us or your retailer if you have questions or need advice and support. We are also very glad if you let us know how RHEVA has worked for you and your furry friend.

GOOD LUCK!

DEUTSCH

VOR DER ANWENDUNG VON RHEVA WUNDSCHUTZ

Ein Einleitungsvideo ist verfügbar unter www.rheva.se

- Reinigen Sie die Wunde mit sauberem Wasser oder Kochsalzlösung. Beraten Sie unbedingt einen Tierarzt, falls die Wunde stark infiziert ist.
- Reinigen Sie die Oberfläche, auf die der Putz aufgetragen wird (Haftfläche), gründlich. Eine saubere und trockene Oberfläche ist für das Anhaften des Wundschutzes unerlässlich, unabhängig davon, ob Sie die Extra-Halterung (Extra Strong Fit) verwenden oder nicht. Fett oder z. B. Fellglanz, Fliegenspray usw. kann mit einem Wundtuch oder einem anderen fettlösenden Reinigungstuch entfernt werden. Wischen Sie die Oberfläche anschließend gründlich mit einem Tuch ab, das nicht fuszelt. Verwenden Sie eine Fusselrolle oder Klebeband, um lose Haare, Sand oder andere Verunreinigungen zu entfernen. Solche Verunreinigungen können die Haftung des Wundschutzes beeinträchtigen.
- Klebefläche oder Kleber der Wundschutz nicht berühren, die Klebefläche haftet direkt. Plazieren Sie den Wundschutz und drücken Sie die Klebefläche rundum an. Halten Sie sie mit den Fingern einige Minuten lang fest. Die Wärme Ihrer Hand hilft dem Kleber zu haften. Die vollständige Haftung ist erst nach mehreren Stunden erreicht, daher empfiehlt es sich, das Pferd nach dem Anlegen des Wundschutzes eine Weile stillstehen zu lassen.
- Entfernen Sie die Wundschutz, indem Sie sie vorsichtig in Richtung der Haare abziehen.

TIPPS UND RATSCHLÄGE

- Um das Risiko einer Infektion zu verringern, empfiehlt es sich, den Wundschutz so bald wie möglich nach der Verletzung anzulegen.
- Überprüfen Sie den Wundschutz täglich, auch um anhand des Geruchs eventuelle Infektionen zu entdecken. Wenn Sie einen schlechten Geruch bemerken, muss die Wunde möglicherweise erneut gereinigt werden und der Rheva-Wundschutz gewechselt. Aus diesem Grund befinden sich in jeder Packung zwei Stück Wundschutz.
- Vermeiden Sie scharfe Chemikalien – sie stören den Wundheilungsprozess. Wenn die Wunde leicht infiziert ist, mit Kochsalzlösung reinigen. Wenn die Kochsalzlösung nicht hilft, versuchen Sie es mit einem desinfizierenden Wundreinigungsmittel (beachten Sie die Anweisungen für die von Ihnen verwendete Desinfektionslösung) oder beraten Sie einen Tierarzt.
- Der häufigste Grund für das Ablösen des Wundschutzes ist, dass das Fell nicht ausreichend gereinigt oder getrocknet wurde. Staub, Schmutz oder fettiges Fell beeinträchtigen die Haftung des Wundschutzes.
- An manchen Stellen am Tier haftet den Wundschutz nicht so gut aufgrund der Bewegung des Fells, z. B. wenn sich darunter ein großer Muskel oder ein Gelenk befindet. Zu diesen Stellen gehören der Hals, die Beine und Sprunggelenke. An diesen Stellen kann eine Extra-Halterung hilfreich sein, verwenden Sie dafür den Extra Strong Fit. Sie können auch zusätzliches Wundklebeband oder elastische Binden herum verwenden, damit der Wundschutz an seinem Platz bleibt.
- Manchmal muss der Wundschutz etwas häufiger gewechselt werden, abhängig von Faktoren wie der Art der Wunde und ob sich das Pferd viel bewegt. Raue Wetterbedingungen und langhaariges Fell können die Wundabdeckung zusätzlich erschweren. Manche Pferde stellen eine Herausforderung dar, wenn sie den Wundschutz selbst abziehen oder sich von einem anderen Pferd auf der Koppel dabei „helfen“ lassen.

In den meisten Fällen funktioniert der Rheva-Wundschutz gut, wenn die oben genannten Anweisungen genau befolgt werden. Wenn Sie vor der Anwendung Unterstützung benötigen oder sonst Fragen haben, wenden Sie sich gern an uns.

FRANÇAIS

AVANT L'UTILISATION DE LA PROTECTION DE PLAIE RHEVA

Une vidéo d'instruction est disponible à l'adresse suivante www.rheva.se

- Nettoyez/rincez la plaie à l'eau claire ou avec une solution saline (appelez un vétérinaire si elle est très infectée).
- Nettoyez soigneusement l'endroit où le patch sera appliqué. Une surface propre et sèche est essentielle pour l'adhésion de la protection des plaies, que vous utilisiez ou non une fixation supplémentaire (Extra Strong Fit). La graisse ou, par exemple, d'un spray déperlant et lustrant ou d'un spray anti-mouches, etc., peut être éliminée à l'aide d'un chiffon pour plaie ou d'un autre type de lingette nettoyante dégraissante. Essuyez ensuite soigneusement la zone de fixation avec un chiffon qui ne peluche pas. Utilisez un rouleau adhésif ou un ruban adhésif pour enlever les poils détachés, le sable ou d'autres débris. Cela peut affecter l'adhésion de la protection de la plaie.
- Évitez de toucher la surface de fixation/le côté adhésif de la protection de plaie, la surface adhésive se fixe directement. Placez le protège-plaie et pressez la surface adhésive tout autour. Maintenez cela avec vos doigts pendant quelques minutes. La chaleur de vos doigts permettra à l'adhésif de mieux adhérer. L'adhésion complète prend plusieurs heures, il est donc préférable que le cheval reste immobile pendant un certain temps après l'application de la protection de la plaie.
- Pour retirer la protection de plaie, il suffit de la retirer dans le sens des poils.

CONSEILS & ASTUCES

- Pour réduire le risque d'infection, il est préférable d'appliquer la protection de plaie le plus rapidement possible après la blessure.
- Vérifier quotidiennement la protection des plaies et de sentir l'odeur de présence éventuelle d'une infection. Si vous remarquez une mauvaise odeur, il vaut mieux nettoyer à nouveau la plaie et changer la protection Rheva. C'est pourquoi il y a deux protections dans chaque paquet.
- Évitez les produits chimiques agressifs - ils perturbent la guérison de la plaie. Si la plaie s'est légèrement infectée, nettoyez-la avec une solution saline. Si la solution saline n'aide pas, essayez un nettoyant désinfectant pour plaies (NB! suivez dans ce cas les instructions de la solution désinfectante que vous utilisez) ou consultez un vétérinaire.
- La raison la plus fréquente du détachement de la protection de plaie est que le pelage n'a pas été suffisamment nettoyé et séché. La poussière, la saleté ou les poils gras empêchent la bonne adhésion de la protection des plaies.
- L'adhésion est plus difficile sur certains endroits de l'animal en raison du mouvement du pelage, par exemple s'il y a une grande surface musculaire ou une articulation en dessous. Ces endroits sont notamment le cou, les jambes et le jarret. Dans ces endroits, une fixation supplémentaire peut être utile, utilisez le Extra Strong Fit pour cela. Vous pouvez également utiliser du ruban adhésif supplémentaire ou des bandages élastiques autour de la protection de la plaie pour la maintenir en place.
- Il peut parfois être nécessaire de changer la protection de la plaie plus souvent en fonction de facteurs tels que la nature de la plaie et si le cheval bouge beaucoup. Les conditions météorologiques difficiles et le pelage épais peuvent également compliquer la situation. Certains chevaux peuvent essayer de retirer eux-mêmes la protection de la plaie ou être « aidés » par un ami dans l'enclos.

La plupart du temps, la protection de plaie Rheva fonctionne bien si les instructions ci-dessus sont suivies minutieusement. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions, des préoccupations ou si vous avez besoin de conseils avant l'utilisation.

